



**ACADÉMIE  
DE DIJON**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*



# **Scolarisation des élèves allophones nouvellement arrivés en France**

**Accueil et positionnement – 1er degré**



Année scolaire :

Circonscription :

L'ensemble du document est à adresser à l'IEN de la circonscription, à la DSDEN du département.

**Fiche navette académie de Dijon - État civil**

Partie à compléter par le/la directeur/trice d'école selon les informations dont il/elle dispose.

Commune :

École :

Téléphone :

Classe d'accueil :

**Fiche d'identité de l'élève**

Nom :

Prénom :

Âge :  Sexe :  masculin  féminin

Date de naissance :

Nationalité :

Pays d'origine :

Autres pays de résidence ou de transit (année / durée) :

Date d'arrivée en France :

Date d'arrivée dans l'école :

Situation de l'enfant :  avec sa famille  MNA

**Situation familiale de l'élève**

Nom du représentant légal :

Lien de parenté :

Adresse complète du représentant légal (même si provisoire ex : hôtel...) :

Téléphone :

E-mail :

Les membres de la fratrie (présents en France) :

Nom	Prénom	Lien de parenté	Présent en France (oui / non)	Année de naissance	Établissement scolaire et classe
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**Structure de suivi en lien avec la famille**

CADA/HUDA

Association (à préciser)

Autre (à préciser)

Adresse de la structure :

Personne en lien avec l'enfant et la famille :  
Nom :

Statut :  interprète  travailleur social  autre

Téléphone :

E-mail :

**Langues**

Langue maternelle :

Parlée  OUI  NON

Écrite :  OUI  NON

Autres langues parlées à la maison :

Langue de scolarisation antérieure :

Langues vivantes étrangères étudiées :

Maîtrise du français :  pas du tout  un peu  bien  très bien

Quelqu'un parle-t-il / écrit-il le français à la maison ?  
Qui ?

# Fiche navette académie de Dijon

## Scolarité

Partie à compléter par le/la directeur/trice d'école selon les informations dont il/elle dispose.

### Scolarisation antérieure

#### Avant l'arrivée en France

Élève non scolarisé antérieurement (NSA)

OU

Scolarisation avant l'arrivée en France :

Nombre d'années de scolarisation antérieure :

Dernière classe suivie :

Équivalent dans le système français :

Parcours de l'élève (*préscolaire et scolaire\**) :

Année	Structure* - Classe	Langue de scolarisation
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

\*jardin d'enfant – école – enseignement spécialisé ...

Rupture de scolarité :  OUI  NON

Interruption / Déscolarisation depuis :

#### À l'arrivée en France

Scolarisation en France  OUI  NON

Si oui, date de 1<sup>ère</sup> scolarisation en France :  /  /

Nom de l'établissement Commune/département	Année	Classe	Accueil en UEP2A
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

L'élève a-t-il déjà passé des tests de positionnement précédemment ?  OUI  NON

Si oui, merci de joindre les tests et de les envoyer avec le document

Complément d'information (points d'appui et difficultés scolaires) :

# Fiche navette académie de Dijon

## Évaluation initiale

Cette partie est à compléter par l'enseignant(e) ou le/la référent(e) d'UPE2A ou l'enseignante en charge des tests de positionnement ou un(e) enseignant(e) de classe ordinaire. L'évaluation diagnostique est effectuée par l'école de secteur.

*Remarque :* Pour la maternelle et l'entrée au CP, l'analyse des besoins s'effectuera par l'observation de l'enfant dans les diverses activités en situation et non par des passations d'épreuves d'évaluation. A partir de mi-CP, on suggère d'utiliser les tests Canopé EANA : <https://www.reseau-canope.fr/eana-outils-devaluation-en-langue-dorigine.html>

Date de l'évaluation :		
Évaluation effectuée par :		
Fonction :		

### Bilan des acquis

#### ❖ Test en langue d'origine ou de scolarisation antérieure

**Connaissances en langue d'origine**     Cycle 2     Cycle 3     Texte 1     Texte 2     Texte 3

**Évaluations proposées :** Test canopé     Autre test   

<i>Lorsque c'est possible...</i>		Positionnement				Observations
		Non atteint	Partiellement atteint	Atteint	Non évalué	
<b>Langue orale (en langue d'origine)</b>	Lire l'alphabet dans sa langue <i>(quand la langue s'y prête)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Nommer les couleurs, les jours de la semaine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Réciter les nombres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Jusqu'à... <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 15px;"></span>
	Identifier les nombres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Jusqu'à... <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 15px;"></span>
<b>Capacité lecteur (en langue d'origine)</b>	Lire à voix haute un texte de manière fluide dans sa langue (origine / scolarisation)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Identifier des mots	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Contrôler la compréhension / Mettre en relation texte et images	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Lire pour réaliser un dessin – Tracer un itinéraire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Formuler des hypothèses	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

<b>Capacité lecteur (en langue d'origine)</b>	Identifier des informations explicites	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Identifier des informations implicites	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Identifier le genre du texte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Identifier des liens (chronologiques, logiques...)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Mettre en œuvre des compétences syntaxiques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Identifier les inférences (connaissances lexicales)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Identifier la portée littéraire du texte (analogie)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Identifier les informations données dans divers documents (graphiques/tableaux/schémas)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

**Niveau de lecture attesté en langue première ou de scolarisation :**

## Connaissances en mathématiques en langue d'origine

### Évaluations proposées :

Test Casnav de Lille :  Maths non verbal (niveau )

Test Canopé :  Maths Cycle 2  Maths Cycle 3

Autre test :

		Positionnement				Observations
		Non atteint	Partiellement atteint	Atteint	Non évalué	
<b>Nombres</b>	Lire et reconnaître les nombres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Décomposer un nombre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Dénombrer une collection	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Comparer, ranger, encadrer des nombres (entiers, décimaux)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Compléter une suite numérique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Calculs</b>	Calculer mentalement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Additionner des nombres (entiers, décimaux)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Soustraire des nombres (entiers, décimaux)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Connaître ses tables de multiplication	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Multiplier des nombres (entiers, décimaux)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Diviser des nombres entiers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Manipuler la proportionnalité, les fractions	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Résoudre des problèmes simples	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Grandeur Mesures</b>	Mesurer un segment à l'aide de la règle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Connaître et comparer les unités de mesures, durée, longueur, masse, aire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Géométrie</b>	Utiliser la règle pour tracer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Identifier les formes géométriques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Reconnaître et utiliser quelques relations géométriques (parallèles, perpendiculaires, symétrie)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Se repérer sur un plan	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Lire les coordonnées d'un point	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

## Niveau de mathématiques attesté :

### ❖ Test en langue française

#### Connaissances de la langue française

Remarques : *Compétences à travailler prioritairement en classe – Compétences prises en charge en UPE2A*

Évaluations proposées :

Élève lecteur   
  Élève non lecteur   
  Élève scripteur   
  non scripteur

		Positionnement				Observations
		Non atteint	Partiellement atteint	Atteint	Non évalué	
<b>Principe alphabétique</b>	Identifier et nommer les lettres de l'alphabet latin (le nom et le son) en majuscules	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>
	Identifier et nommer les lettres de l'alphabet latin (le nom et le son) en minuscules	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>
	Identifier et nommer les lettres de l'alphabet latin (le nom et le son) en cursive	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>
	Reconnaître les différentes écritures (script, minuscule, majuscule...)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>
	Décoder des syllabes simples - complexes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>
	Lire un mot - une phrase	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>
	Prononcer les sons du français (a, é, u, e)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>

<b>Système phonologique</b>	Prononcer, différencier des sons proches (p/b – on/oi/ou/u/o...)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Reconnaître des sons proches	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Écrire des sons simples	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Écrire des syllabes simples	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<b>Compréhension et production orales</b>	Comprendre des mots familiers (lexique de base) et quelques phrases très simples	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Répondre à des questions très simples par des mots isolés	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Répondre à des questions très simples avec des phrases courtes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Reconnaître et nommer les couleurs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Nommer les jours de la semaine, les mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Nommer quelques objets de la classe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Décrire – raconter une image	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	S'exprimer en continu sur une suite d'images séquentielles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<b>Système graphique</b>	Tenir correctement son crayon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Dessiner, reproduire des formes de base (lignes, courbes, boucles...)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Reproduire et former des lettres en script, majuscule ou cursive	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Recopier un mot familier ou de courtes expressions	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Écrire un mot de syllabes simples	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Écrire une phrase simple	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Écrire des chiffres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<b>Compréhension et production écrites</b>	Lire et comprendre des mots familiers, une phrase, un texte court	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Répondre à des questions très simples	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Remplir un court formulaire de présentation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Écrire des mots juxtaposés à partir d'une image ou d'une consigne	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Produire une phrase, un texte à partir d'une image ou d'une consigne	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>



## Besoins en FLS :

--

### ❖ Test pour les NSA

#### Français

		Non atteint	Partiellement atteint	Atteint	Non évalué	Remarques
<b>S'exprimer à l'oral - Comprendre</b>	Répondre à des questions très simples (par des mots isolés, par des courtes phrases).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Connaître quelques mots du vocabulaire élémentaire ( <i>couleur, jours de la semaine, mois, objets de la classe...</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Décrire et raconter une image	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Reconnaître l'ordre chronologique et s'exprimer sur une suite d'images.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Comprendre un court dialogue oral	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Graphier</b>	Tenir correctement un stylo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Dessiner, reproduire des formes de bases (lignes, courbes, boucles...)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Copier des lettres (majuscule – minuscule – cursive)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Copier des mots (majuscule – minuscule – cursive)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Copier des phrases en respectant les espaces et la ponctuation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

<b>Repérer</b>	Repérer les chiffres et les signes mathématiques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Repérer des lettres et les syllabes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Prononcer et reconnaître les sons du français (simples, proches)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Lire</b>	Reconnaître les lettres de l'alphabet (lettres et sons de lettres) en majuscule / en minuscule	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Déchiffrer des syllabes simples	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Transcrire</b>	Écrire des lettres sous la dictée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Écrire des sons simples	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### Niveau attesté en langue française :

### Mathématiques

		Non atteint	Partiellement atteint	Atteint	Non évalué	Remarques
<b>Algèbre</b>	Savoir compter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Lire des chiffres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Repérer des chiffres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Copier des chiffres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Écrire des chiffres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Dénombrer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Lire l'heure	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Comprendre un tableau à double entrée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

<b>Géométrie</b>	Relier des points	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Se repérer dans l'espace	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Reconnaître les figures géométriques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	Tracer, découper <i>(possibilité aussi : colorier, coller)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

Cycle	Compétences évaluées	Remarques éventuelles	Niveau de maîtrise			
			Non atteint	Partiellement atteint	Atteint	Non évalué
Cycle 2- cycle 3	Positionnement maths non verbale	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Niveau attesté en mathématiques :**

**Besoin en FLS :**

## Résultats – Synthèse des tests de positionnement

Scolarisation antérieure :  OUI  NON

Niveau de lecture et compréhension en langue d'origine ou de 1<sup>ère</sup> scolarisation :

Niveau en mathématiques :  cycle 1  cycle 2  cycle 3

**Niveau en langue française** (cf annexe aide pour le niveau)

Compréhension orale :  grand débutant  A1.1  A1  A2

Production orale :  grand débutant  A1.1  A1  A2

Compréhension écrite :  grand débutant  A1.1  A1  A2

Production écrite :  grand débutant  A1.1  A1  A2

## Les compétences à développer prioritairement chez l'élève

Critères à prendre en compte				Profils	Compétences prioritaires
Je ne suis jamais allé(e) à l'école	Je ne sais pas lire	Je ne parle pas français		Profil 1	Communication orale langage de survie Métier d'élève
		Je parle un peu français		Profil 2	Métier d'élève Entrée dans l'écrit
Je suis déjà allé(e) à l'école	Je ne sais pas lire	Je ne parle pas français		Profil 3	Communication orale langage de survie Entrée dans l'écrit
		Je parle un peu français		Profil 4	Entrée dans l'écrit
	Je lis ma langue maternelle ou la langue de scolarisation	Je ne parle pas français		Profil 5	Communication orale Système grapho-phonologique
		Je parle un peu français	Je ne sais pas lire le français	Profil 6	Système grapho-phonologique
		Je lis un peu le français	Profil 7	Soutien à l'écrit	

Le profil n°  signifie que

## Conclusion

**Éléments significatifs concernant le déroulement du test de positionnement**  
(Attitude – Contexte de 1<sup>ère</sup> scolarisation en France – Famille)

**Autres remarques et informations recueillies lors de l'évaluation**

\* handicap avéré – troubles associés – surdité – malvoyance – défiance cognitive – introversion...

## Bilan (pour les collègues)

\***Compétences à travailler prioritairement en classe** – **Compétences prises en charge en UPE2A** (dans les tableaux des tests)

\*[Leximage plus](#) / [padlet du Casnav 89](#) / [site du Casnav 58](#) / [padlet du Casnav de Dijon](#) / [graphogame](#) / [alphalire](#) / [site des langues du CNRS](#)

\* livret FLS / livret d'autonomie / une réglette abécédaire : disponible sur les sites des Casnav.

### Points d'appui et Pistes d'aide

### Compétences à travailler prioritairement dans le dispositif UPE2A

### Compétences à travailler en classe

# Fiche navette académie de Dijon

## Préconisation de scolarisation

Cette partie est à compléter par l'enseignant(e) évaluateur

### Scolarisation actuelle proposée

Circonscription/dépt :  Date d'inscription :

Établissement :

Niveau de classe préconisé :

Enseignant(e) de la classe ordinaire :

Besoin en FLS :  OUI  NON

Enseignant(e) UPE2A (si existante) :

**Modalités de la prise en charge et de l'accompagnement** (Numérotez par ordre de priorité) :

Dispositif fixe (si disponibilité)  Visite conseil  Suivi à distance

Dispositif mobile (préciser les modalités)

**Décloisonnement ponctuel et progressif :**

Décloisonnement envisagé :

Temporalité envisagée :

Progression envisagée :

**Aménagements :**

Mise en place d'un PPRE :  OUI  NON

Aménagements pédagogiques envisagés :

**Nom et signature de l'enseignant évaluateur :**

### Décision d'affectation

Établissement :

Classe :

Prise en charge UPE2A :  OUI  NON

### Compréhension orale :

Grand Débutant : Non francophone complet. Il comprend et réagit à une consigne donnée non-verbale.

A1.1 : Comprend quelques mots très courants du quotidien.

A1 : Comprend des mots familiers et des phrases très simples sur l'environnement concret, si l'on parle lentement et distinctement, avec des pauses pour faciliter l'assimilation.

A2 : Comprend des expressions et des phrases simples relatives à des domaines de priorité immédiate (information familiale de base, achat, emploi...), à condition que la diction soit claire et articulée.

### Production orale :

Grand Débutant : Non producteur. Il communique non-verbale.

A1.1 : Répond à une question par un ou des mots juxtaposés courants du quotidien. Ne parvient pas à structurer de phrases. S'exprime lentement avec des erreurs phonétiques.

Peut épeler son prénom, son nom et d'autres informations personnelles de ce type.

A1 : Peut poser ou répondre à des questions très simples sur des sujets familiers prévisibles, ou pour décrire son environnement concret. Peut produire des expressions très simples et isolées sur les gens ou les choses. S'exprime lentement avec quelques erreurs phonétiques et/ou une syntaxe défectueuse. La communication dépend totalement du débit lent et de la répétition.

A2 : Utilise des phrases courantes pour converser sur des sujets familiers, pour décrire l'environnement quotidien et pour exprimer ses goûts. Possède un vocabulaire restreint satisfaisant des besoins primordiaux et communicatifs élémentaires. Peut gérer des échanges de type social très courts mais est rarement capable de comprendre suffisamment pour alimenter volontairement une conversation. S'exprime correctement dans la limite du lexique disponible et avec une syntaxe approximative.

### Compréhension écrite :

Grand Débutant : Non lecteur.

A1.1 : Repère quelques mots courants. Déchiffre de manière syllabique avec un accès au sens limité dans la limite du lexique disponible.

A1 : Comprend des mots familiers et des phrases très courantes, des textes très courts et très simples sur l'environnement concret immédiat.

A2 : Comprend des textes courts et simples de documents courants (lettres, affiches...) contenant un vocabulaire fréquent.

B1 : Comprend des textes en langage standard sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel.

### Production écrite :

Grand Débutant : Non producteur.

A1.1 : Écrit quelques mots isolés avec des erreurs de segmentation ou de correspondance phonie / graphie.

A1 : Peut transmettre des renseignements très simples (type formulaire) Écrit des phrases très simples et isolées en s'appuyant sur sa connaissance des correspondances phonies / graphies, mais avec des erreurs de syntaxe et/ou d'orthographe lexicale et/ou grammaticale.

A2 : Peut écrire des notes simples en rapport avec les besoins immédiats. Peut écrire une série d'expressions et de phrases simples reliées par des connecteurs simples tels que « et », « mais » et « parce que ».